

СРАВНИТЕЛЬНЫЙ МЕТОД В ИЗУЧЕНИИ РУССКОЙ И АНГЛИЙСКОЙ ГРАММАТИКИ.

Хамидова М.К. - преподаватель ФерГУ

Обидова Г.О. - студентка ФерГУ, факультета иностранных языков

Аннотация: В данной статье рассматривается происхождение русского и английского языков, их место среди мировых языков и главным образом различия грамматики этих языков. В статье также упоминается, что метод сравнения полезен при изучении иностранных языков путем изучения разницы между английской и русской грамматикой.

Ключевые слова: Род, прилагательное, определитель, прилагательное, грамматика, неопределенный артикль, определенный артикль, английский, русский, притяжательные, притяжательные местоимения.

Annotatsiya: Ushbu maqolada rus tili va ingliz tilining kelib chiqishi, ularning dunyo tillari orasidagi oʻrni va asosan ushbu tillar grammatikasi oʻrtasidagi farqlar haqida soʻz yuritilgan. Shuningdek, maqolada ingliz va rus tili grammatikasi oʻrtasidagi farqni oʻrganish orqali xorijiy tillarni oʻrganishda taqqoslash usuli ham foydali ekanligi haqida aytib oʻtilgan.

Kalit soʻzlar: Jins, sifat, aniqlovchi, sifatdosh, grammatika, noaniq maqola, aniq maqola, Ingliz tili, Rus tili, egalik, egalik olmoshlar, raqamlar.

Abstract: This article discusses the origins of Russian and English, their place among world languages, and mainly the differences between the grammar of these languages. The article also mentions that the comparison method is useful in learning foreign languages by studying the difference between English and Russian grammar.

Key words: Gender, adjective, determiner, adjective, grammar, indefinite article, definite article, English, Russian, possessive, possessive pronouns, numbers.

Прежде чем раскрыть суть этой статьи, мы предпочли предоставить информацию об этих двух языках.

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК. Английский язык относится к германской группе индоевропейской семьи. Язык английского народа, официальный язык

Австралии, США, Великобритании, Индии, Ирландии, Южной Африки, Канады, Либерии, Мальты и Новой Зеландии. Английский является третьим по распространенности языком в мире (после испанского и китайского). Основной язык Европейского Союза. Английский является одним из официальных языков Организации Объединенных Наций, на нем говорят во многих странах Великобритании, Ирландии, Северной Америки, Австралии, Новой Зеландии, Азии и Африки. Также на этом языке говорят более миллионов человек на земле, в качестве официального языка.⁴⁴

Русский язык. Русский язык — язык русского народа, один из самых распространенных языков в мире. Изначально во многих странах он был средством межнационального и межгосударственного общения. Русский язык является одним из 6 официальных языков ООН. Вместе с украинским и белорусским языками он образует восточную группу славянских языков, относящуюся к семье индоевропейских языков.⁴⁵

Английский и русский — самые распространенные языки в мире. В этой статье мы попытаемся объяснить разницу между английской и американской грамматикой. Знание этих различий поможет лучше понять некоторые правила английской грамматики и облегчит изучение языка.

В целом английский отличается от других языков. Конечно, метод сравнения очень удобен при изучении английского или другого иностранного языка. Основное отличие английского языка от русского языка и грамматики других языков состоит в том, что времена в английском языке бывают также в (простой), (совершенной) и (длительной) формах. Конечно, этот аспект английской грамматики очень сложен. Наличие времен в этой форме также сильно влияет на спряжение глаголов. В этой статье мы остановимся на этой разнице. Подобные случаи не наблюдаются в русской грамматике.⁴⁶

⁴⁴ Wikipedia.uz

⁴⁵ Wikipedia.uz

⁴⁶ Виноградов В.В. Русский Язык. Грамматическое учение о языке. М-1972.

Но порядок предложений тот же. Когда дело доходит до времен в русском языке, времена не так сложны, как в английской грамматике. (Прошедшее время), (настоящее время), (будущее время) только форма. Еще одно различие между двумя языками состоит в том, что в грамматике русского языка подчеркивается различие родов, чего нет в грамматике английского языка. А еще, что спрашивают о животных по английской грамматике, а кого спрашивают по-русски.

Первое и главное отличие состоит в том, что в отличие от русского языка в английском языке нет гендерной категории. В русском языке пол обозначается цифрами, а в английском его нет вообще. Не существует таких понятий, как гендерная мужественность, женственность и середина. А что скажите, про “he” или “she”? Дело не в роде, а в разных словах, обозначающих представителей женского или мужского пола. И эти местоимения можно использовать только по отношению к людям. Кроме того, ни существительные, ни глаголы, ни прилагательные не имеют рода. Также, уточняющие слова всегда стоят перед существительным. Все определяющие слова (прилагательные, притяжательные местоимения, числа) в английском языке ставятся перед существительным.

В английском языке особый случай, Если что-то кому-то принадлежит, в русском языке это указывает на эти случаи. В английском языке тоже есть особый падеж, но немного другая форма — притяжательный падеж существительного.

Еще одним важным отличием является наличие статей на английском языке. В английском языке следует сначала выучить эту грамматическую категорию, а затем пытаться ее понять. Это не просто маленькие слова, которые усложняют нам грамматику, а часть речи, которую нельзя игнорировать. Артикли немногочисленны и различны: определенные и неопределенные. Неопределенный артикль имеет две формы:

а – если следующее слово начинается с согласной;

an – если следующее слово начинается с гласного звука⁴⁷

Определенный артикль в форме “the” употребляется в английском языке, когда речь идет о чем-то, понятном и слушающему, и говорящему.

Следующее отличие состоит в том, что время английского глагола – явление более сложное, чем русское. Оно означает, когда произошло действие, и в этом контексте, как и в русском языке, существует настоящее, прошлое и будущее время.⁴⁸ Также время английского глагола подчеркивает, какое действие: ординарное – обычное (регулярное, ежедневное), длительное – непрерывное (требуется определенный промежуток времени или подчеркивается процесс выполнения действия), совершенное – превосходное (это уже произошло или должно было быть сделано в определенное время).⁴⁹

Английский язык относится к группе аналитических языков, то есть с помощью специальных средств (вспомогательных глаголов, служебных слов), соединяющих слова в предложении. В русском языке меняется само слово, а в английском значение передается в порядке слов или в наречиях.

Как использовать эту информацию при изучении английского языка?

1. Правила грамматики - это как и математические формулы. Старайтесь запоминать правила в виде схемы или формулы или просто заменяйте разные слова.
2. Изучая правила, обратите внимание на различия английского и русского языков. Если увидите сходство, то вам будет легко при запоминании, а если есть различия, вы будете уделять им больше внимания. Сравнение и противопоставление – отличный способ получить новую информацию.
3. Старайтесь переписать русские предложения на английский язык. Составьте предложение на русском языке по правилам английского языка и потом уже переводите его.⁵⁰

⁴⁷ <http://www.ismanov.com> — Ochiq internetda lugʻat

⁴⁸ <http://uztranslations.net.ru/> — UzTranslations — Tarjimonlar va tilshunoslar portali

⁴⁹ Русская грамматика. М-1980.

⁵⁰ <http://linguists.narod.ru/> — Linguists — Ingliz tiliga oid lugʻatlar, darsliklar va qoʻllanmalar

Список литературы.

1. Виноградов В.В. Русский Язык. Грамматическое учение о языке. М-1972.
2. Русская грамматика. М-1980.
3. <http://www.ismanov.com> — Ochiq internetda lug‘at
4. <http://greylib.align.ru/> — Ingliz va boshqa chet tillarda adabiyot
5. <http://uztranslations.net.ru/> — UzTranslations — Tarjimonlar va tilshunoslar portali
6. <http://linguists.narod.ru/> — Linguists — Ingliz tiliga oid lug‘atlar, darsliklar va qo‘llanmalar